



Association Chœurs Ouverts  
Vereinigung Unabhängiger Chöre

Membre de la Fédération Fribourgeoise des Chorales  
Mitglied der Freiburger Chorvereinigung

Procès-verbal de la 7<sup>ème</sup> assemblée générale de l'ACO  
Salle Levrat, CO Romont, 29.9.2012  
Protokoll der 7. GV der Vereinigung unabhängiger Chöre  
Saal Levrat, OS Romont, 29.9.2012

<b>Président ACO</b> <b>Präsident VUC</b>	Manu Broillet
<b>Comité/Vorstand :</b>	René Wirz, caissier/Kassier Monique Chavaillaz, secrétaire/Sekretärin
<b>Excusé/Entschuldigte</b>	Marie-Hélène Burkard, membre/Mitglied
<b>CoMu/MuKo</b>	Stéphane Cosandey
<b>Excusés/Entschuldigte</b>	Manuela Dorthe Louis-Marc Crausaz, Président CoMu ACO
<b>FFC, commission du patrimoine, excusé</b>	François Menétrey
<b>FFC, membres excusés</b> <b>FCV, entschuldigte Mitglieder</b>	Arno Fasel, Vize-Präsident, Hubert Carrel
<b>Cäcilienverband, excusée</b> <b>Cäcilienverband, entschuldigt</b>	Simone Cotting

<p><b>Sociétés Présentes/Anwesende Vereine (22) :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. CantaSense</li> <li>2. Chanson des 4 Saisons</li> <li>3. Chanson du Lac de Courtepin</li> <li>4. Chanson Fribourgeoise de Lausanne</li> <li>5. Chœur de Jade</li> <li>6. Choeur Horizon de Rue</li> <li>7. Choeur Mixte Lè Dzoyà, Marsens</li> <li>8. Chœur Mixte du Groupe Mon Pays</li> <li>9. Chœur Mixte de Bulle</li> <li>10. Chorale de Châtel-St-Denis</li> <li>11. Ensemble vocal Meli Melo</li> <li>12. Ensemble vocal Mod'Erato</li> <li>13. Ensemble vocal Utopie</li> <li>14. Groupe vocal Anonyme 80</li> <li>15. La Chanson de Fribourg</li> <li>16. La Rose des Vents</li> <li>17. Lè Riondenè, Broc</li> <li>18. Société de Chant de la Ville d'Estavayer-le-Lac</li> <li>19. TiramiSu – Jazz &amp; Vocal Ensemble</li> <li>20. Upsilon</li> </ol> <p><b>Nouveaux chœurs adhérents ACO</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>21. Chœur de chambre Zeugma</li> <li>22. Chœur Aequivox</li> </ol>	<p><b>Sociétés excusées/entschuldigte Vereine (10)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Accroche-Chœur, ensemble vocal</li> <li>2. Chœur des Guelins</li> <li>3. Chœur Intervalles de Bossonnens-Écoteaux-Maracon</li> <li>4. Chœur Lè Tsêrdziniolè</li> <li>5. Ensemble choral l'Harmonie de Broc</li> <li>6. L'Echo du Moléson Epagny/Gruyères</li> <li>7. Les Armaillis de la Roche</li> <li>8. Quatuor Laqué</li> <li>9. Anonymos</li> </ol> <p><b>Nouveau chœur adhérent ACO</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>10. Ensemble vocal de Villars-sur-Glâne</li> </ol>
--	--

## ACO / VUC

<p><b>Sociétés absentes/abwesende Vereine (13)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Chanson du Pays de Gruyère</li> <li>2. Chœur Arsïs de Fribourg</li> <li>3. Chœur de Chambre de l'Université de Fribourg</li> <li>4. Chœur de May</li> <li>5. Chœur des Armaillis de la Gruyères</li> <li>6. Chœur des XVI</li> <li>7. Chœur d'hommes la Persévérance Praz-Vully</li> <li>8. Chorale de la Police Fribourgeoise</li> <li>9. Divertimento vocale</li> <li>10. Ensemble vocal Animato</li> <li>11. Ensemble vocal La Cantilène</li> <li>12. La Pastourelle</li> </ol> <p><b>Nouveaux chœurs adhérents à l'ACO</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>13. Chœur Symphonique de Fribourg</li> </ol>	<p><b>Chœur non ACO, contacté présent (1):</b>  <b>Anwesende Nicht-Mitglied-Chöre von VUC (1) :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ensemble Gospel Sing4Joy (Jeanine Sauterel)</li> </ol> <p><b>Chœur non ACO, contacté (1)</b>  <b>Kontaktierte Nicht-Mitglied-Chöre von VUC (1) :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Octuor Contretemps (Clément Monney)</li> </ol>
---	---

**45 sociétés font partie de l'Association Chœurs Ouverts/ 45 Chöre sind Mitglieder der VUC.**

<p>1) <b>Accueil</b> par le Président qui salue l'assemblée, notamment la présence de M. Roger Brodard, syndic de Romont, et de deux représentants de L'ensemble vocal Sing4Joy. Il remercie encore la Rose des Vents qui a parfaitement organisé cette matinée.</p> <p>Il poursuit par le PV no 6 du 17.9.2011 que l'assemblée a lu. Il n'y a rien à redire et le PV no 6 et approuvé par applaudissements.</p>	<p>-&gt; <i>Bei Unklarheiten ist die französische Version massgebend.</i></p> <p>1) <b>Der Präsident begrüsst</b> die Anwesenden, darunter speziell den Gemeindeammann Roger Brodard von Romont sowie die Vertreter des „Ensemble vocal Sing4Joy“.</p> <p>Zum Protokoll der 6. GV vom 17.9.11 werden keine Bemerkungen angebracht, es wird mit Applaus genehmigt.</p>
<p>1b) La parole est directement donnée à <b>M. Roger Brodard, Syndic</b>, celui-ci devant nous quitter plus tôt.</p> <p>Il nous présente sa ville, <a href="#">Romont</a> et ses environs, ville d'art, d'histoire, de culture et de traditions, ville qui remonte au 12<sup>e</sup> siècle. Romont a accueilli TuttiCanti en 2011 et chaque année elle voit les 20h de musiques. Son musée du vitrail est connu loin à la ronde. Beaucoup d'industries se sont installées ou vont s'installer dans les environs (Nespresso par exemple) permettant ainsi l'arrivée de nouveaux habitants et engendrant de nouveaux emplois.</p>	<p>1b) Herr Roger Brodard, Ammann, übernimmt das Wort.</p> <p>Er stellt die Stadt Romont und seine Umgebung vor, in Bezug auf seine Kunst, Geschichte, Kultur und die Traditionen. 2011 empfing Romont das Sängerfest TuttiCanti und jedes Jahr wird hier der Tag « 20h de musiques » durchgeführt. Das « musée du vitrail » ist sehr bekannt. Diverse Unternehmen haben hier ihren Standort gefunden oder planen dies (Bsp. Nespresso).</p>
<p><b>2) Commission de musique (Stéphane Cosandey)</b></p> <p>a) Singfree/Singfri 5.5.2012. Malgré le mauvais, 250 chanteurs ont répondu présents sur le parvis du Christ-Roi.</p> <p>La prochaine édition aura lieu au marché à Morat, le 27 avril 2013 ; les contacts ont déjà été pris par René Wirz.</p>	<p><b>2) Musikkommission (Stéphane Cosandey)</b></p> <p>a) Singfree/Singfri 5.5.2012. Trotz schlechtem Wetter waren 250 Sänger und Sängerinnen vor der Kirche Christ-König versammelt. Nächste Ausgabe wird am 27. April 2013 auf dem Wochenmarkt in Murten stattfinden ; René Wirz hat bereits einiges in die Wege geleitet.</p>

<p><b>b) Ateliers :</b>  <u>Body percussion</u> : Petite rétrospective de l'année 2011-2012 : Stéphane a été abordé par des écoles de musique à Genève et ailleurs encore pour donner des cours de BP. Il n'a pas ménagé ses efforts et il est content. Du côté de l'ACO, le chœur Méli-Mélo in corpore a suivi ses cours. Il est à disposition de qui a envie de faire du BP ; il se déplace volontiers. Il enchaîne avec une petite démo que chacun suit comme il peut et dans la rigolade. Pas évident de faire coïncider rythme et mouvements...</p>	<p><b>b) Ateliers :</b>  <u>Body percussion</u> : Im letzten Vereinsjahr wurde Stéphane von Musikschulen in Genf u.a. für Kurse engagiert. Von der VUC hat einzig der Chor Méli-Mélo den BP-Kurs absolviert. Für weitere Kurse steht Stéphane allen Interessierten gerne zur Verfügung.          Es folgt gleich eine konkrete Übung...</p>
<p><u>New York Voices</u>. Les contrats sont signés, ils seront à Fribourg en mai 2013. Et nous aurons la possibilité de participer à une « master class ». Des choristes seront préparés par Stéphane, afin d'être à la hauteur lors de cette « master class ».          Plus de renseignements et inscription : directement chez Stéphane : <a href="mailto:stecosteco@bluewin.ch">stecosteco@bluewin.ch</a>.          Des infos seront mises sur le site <a href="http://www.chant.ch">www.chant.ch</a> dès que possible.</p>	<p>New York Voices : Werden im Mai 2013 in Freiburg weilen und eine « Master class » anbieten. Interessierte Sänger und Sängerinnen werden von Stéphane darauf vorbereitet. Einschreibung unter <a href="mailto:stecosteco@bluewin.ch">stecosteco@bluewin.ch</a>.           Infos werden sobald als möglich unter <a href="http://www.chant.ch">www.chant.ch</a> erscheinen.</p>
<p><b>3) Finances</b>          Les comptes sont équilibrés (cf. en dernière page).   <b>Question</b> : « comment les cotisations sont payées à la SUISA ? »  <b>Réponse de Christian Clément</b>: « pas si simple »          1. si un chœur fait partie de l'USC, ce chœur bénéficie d'un léger rabais SUISA          2. si un chœur ne fait pas partie de l'USC, il doit s'annoncer à la SUISA          3. si un chœur chante fait rarement un concert, il paye une cotisation à la prestation.   <u>Mais attention</u> : dans tous les cas il faut annoncer les titres, pour que la SUISA paye les compositeurs.           Sabina di Fatta, au nom des vérificatrices, lit son rapport et décharge le caissier.</p>	<p><b>3) Finanzen</b>          Die Rechnung ist ausgeglichen (siehe letzte Seite.)  <b>Frage</b> : « Wie werden die zu bezahlenden Beiträge an die Suisa berechnet ? »  <b>Christian Clément</b>: « Gar keine einfach zu beantwortende Frage ! »          4. Mitglieder der SCV haben bei der SUISA einen kleinen Rabatt.          5. Nicht-Mitglieder müssen sich bei der SUISA melden.          6. Ein Chor mit wenig Aufführungen zahlt einen Beitrag pro Konzert.  <u>Achtung</u>: In jedem Fall müssen aufgeführte Werke der SUISA gemeldet werden, damit der Komponist entschädigt wird.           Sabina di Fatta liest den Revisorenbericht vor und schlägt der Versammlung vor, den Kassier zu entlasten.          Dies wird mit Applaus angenommen.</p>
<p><b>4) Activités</b>  <b>a) CCF 2013</b> (Manu Broillet)          6 cantons plus Fribourg sont représentés          30 chœurs sont inscrits</p>	<p><b>4) Aktivitäten</b>  <b>a) Freiburger Chorwettbewerb 2013</b> (Manu Broillet)          30 Chöre aus 6 Kantonen sind eingeschrieben.</p>

**ACO / VUC**

<p><b>b) Chœur Fribourgeois des Jeunes</b> (Thierry Dagon)  A l'instar de ce qui s'est fait dans les cantons de Neuchâtel, du Valais, et d'autres encore, le comité de la FFC a réfléchi depuis environ 2 ans pour mettre sur pied un tel chœur de jeunes dans notre canton.  <u>Age</u> : 15 à 25 ans  <u>Buts</u> : un chœur « ambassadeur » de notre canton auprès des autres cantons  Chanter « une autre musique »  Sous la direction d'un autre chef.</p>	<p><b>c) Chœur Fribourgeois des Jeunes/</b>  Freiburger Jugendchor (Thierry Dagon)  Seit zwei Jahren reift im Vorstand der FCV die Idee eines kantonalen Jugendchores.  <u>Alter</u> : 15 bis 25 Jahre  <u>Ziele</u> : Ein Chor, der den Kanton nach aussen repräsentiert, aber auch den Jungen die Möglichkeit bieten, einmal eine « andere Musik » zu singen, unter der Leitung eines anderen Dirigenten.</p>
<p>Il est hors de question de débaucher des jeunes choristes d'un chœur AFCEJ ou d'une autre association. Mais il y a bien des jeunes de moins 25 ans qui chantent à l'ACO, par exemple. Ils pourraient intégrer le CFJeunes, sans quitter le chœur ACO.</p> <p>Ce CfJeunes serait ouvert à tout jeune qui souhaiterait y chanter mais par la suite, il devrait adhérer à un chœur existant.</p>	<p>Bei Teilnahme bleiben die Sänger und Sängerinnen Mitglieder eines Jugendchores oder eines Chores aus einer anderen Vereinigung.</p> <p>Der FJC ist für alle Jugendliche offen. Sind sie noch nicht Mitglied eines Chores, wird dies ihnen wärmstens empfohlen.</p>
<p>Il s'agit bien d'un « chœur à projet » ; s'adressant à des jeunes sachant apprendre avec un CD et/ou sachant lire une partition.  2-3 répétitions sur un week-end  1-2 concerts  Début : fin juin 2013,  Répétitions : décembre, janvier, février 2014  Concert : mars 2014</p>	<p>Der Jugendchor ist ein Projektchor für junge Sänger und Sängerinnen, welche mittels Partitur oder CD die Lieder lernen.  Vorgesehen sind 2-3 Proben an Wochenenden  1-2 Konzerte  Beginn Ende Juni 2013  Proben im Dezember, Januar und Februar 2014  Konzert März 2014</p>
<p><b>Premier projet</b> : Carmina Burana de Carl Orff, sous la direction de Thierry Dagon.</p> <p>Par la suite, tout projet est accepté, sous la direction d'un autre chef.</p>	<p><b>Erstes Projekt</b>: Carmina Burana von Carl Orff, unter der Leitung von Thierry Dagon.</p> <p>Spätere Projekte und die Leitung sind noch offen.</p>
<p><b>Finances</b> : un tel projet coûte mais ni la BCF, ni la FFC, ni l'AFCEJ ne donneront de l'argent. Il ne faut pas attendre non plus de financement de l'USC. Il faut trouver d'autres solutions, d'autres sponsors, mais pas de tombolas ni de vente de vin....</p>	<p><b>Finanzen</b> : Ein solches Projekt kostet etwas, aber weder die FKB noch die FCV noch die Vereinigung der Jugendchöre sind bereit, dies finanziell zu unterstützen. Sponsorsuche wird vorgeschlagen, aber keine Tombola oder Weinverkauf...</p>
<p><b>Le Chœur Fribourg des Jeunes</b> n'est lié en rien au Chœur Suisse des Jeunes qui lui fonctionne sur audition, ce qui ne sera pas le cas de notre CFJeunes.</p>	<p>Der Freiburger Jugendchor ist unabhängig vom Schweizer Jugendchor.</p>
<p><b>Le Recrutement</b> : on est encore à y travailler. Des informations seront mises sur Internet <a href="http://www.chant.ch">www.chant.ch</a></p>	<p>Die Zusammenstellung des Chores (Aufnahme der Sänger und Sängerinnen) ist noch zu entwickeln. Infos werden auf der Homepage erscheinen.</p>

<p><b>5) Budget 2012-2013</b>                  Peu de changement par rapport à l'année musicale précédente (cf. le document en annexe).                  L'ACO participera à la master class des NYV en sorte que les adhérents à la « FFC » bénéficient d'un rabais d'inscription, tout comme ceux qui participent aux ateliers de Stéphane Cosandey.                  Le budget est approuvé par acclamation</p>	<p><b>5) Budget 2012-2013</b>                  Das Budget sieht dem des Vorjahres ähnlich.                   Die VUC wird sich an der « Master class NYV » beteiligen, indem sie teilnehmenden Chören finanzielle Unterstützung leistet.                   Das Budget wird mit Applaus genehmigt.</p>
<p><b>b. Vérificatrices</b>                  Sabina di Fatta et Michèle Bourguet sont reconduites dans leur fonction                  Brigitte Horner, chœur de Jade, est nommée suppléante</p>	<p><b>b. Revisorinnen</b>                  Sabina di Fatta und Michèle Bourguet behalten ihr Amt.                  Brigitte Horner, chœur de Jade, wird neu als 3. Revisorin ernannt,</p>
<p><b>6) Démission</b> de l'Octuor Coup d'C(h)oeur d'Attalens, directeur Dick Perroud. Merci à cet ensemble et son chef pour tout ce qu'ils ont apporté à notre association.  <b>Admission.</b> C'est avec plaisir que nous accueillons :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- le Chœur Symphonique de Fribourg, dir. Louis-Marc Crausaz</li> <li>- l'Ensemble vocal de Villars-sur-Glâne, dir. Philippe Morard</li> <li>- le Chœur de chambre Zeugma, dir. Philippe Savoy</li> <li>- le Chœur Aequivox (Courtepin), dir. Carole Michel</li> </ul> <p>Ils sont applaudis. Avec ces 4 nouveaux ensembles, l'ACO compte 45 chœurs/ensembles vocaux.</p>	<p><b>6) Austritt</b> des Chores Octuor Coup d'C(h)oeur aus Attalens, Dirigent Dick Perroud.   <b>Aufnahme.</b> Mit Freude werden folgende Chöre aufgenommen :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- le Chœur Symphonique de Fribourg, dir. Louis-Marc Crausaz</li> <li>- l'Ensemble vocal de Villars-sur-Glâne, dir. Philippe Morard</li> <li>- le Chœur de chambre Zeugma, dir. Philippe Savoy</li> <li>- le Chœur Aequivox (Courtepin), dir. Carole Michel</li> <li>-</li> </ul> <p>Die VUC zählt nun 45 Mitglied-Chöre.</p>
<p><b>7) Internet</b> (Monique Chavaillaz)                  Petit rappel sur notre site <a href="http://www.chant.ch">www.chant.ch</a>. Que chacun aille surfer sur ce site, régulièrement mis à jour (en principe !). Les visites y sont relativement fréquentes, d'après ce que j'ai pu voir sur Google analytics mais les chanteurs pourrait y aller plus souvent et, surtout, me faire part de ce qu'ils voudraient y voir : vidéos, photos (JPEG), articles de presse, anecdotes, etc... J'attends vos suggestions avec impatience.</p>	<p><b>7) Internet</b> (Monique Chavaillaz)                  Zur Erinnerung : Um unsere Homepage regelmässig auf den aktuellen Stand zu setzen, werden alle gebeten, regelmässig die Seiten zu kontrollieren und Änderungen zu melden. Monique Chavaillaz erwartet gerne Fotos, Videos, Presseartikel, ...</p>
<p><b>Petit interlude de la Rose des Vents</b></p>	<p><b>Auftritt des Chores « La Rose des Vents »</b></p>

<p><b>8) Prochaine AG : le 28 septembre 2013, 9h</b>          Organisation : le Chœur Aequivox et la Chanson du Lac de Courtepin</p>	<p><b>8) Nächste GV am 28. Septembre 2013 um 9 Uhr</b>          Organisation : Chœur Aequivox und la Chanson du Lac aus Courtepin</p>
<p><b>9) Divers</b></p> <p><b>a.</b> Président félicite les chœurs qui ont fêté un anniversaire durant cette année musicale :          20 ans : Chœur de Jade          60 ans : Mon Pays          75 ans : Tsêdziniolè          75 ans : Lè Riondenè</p> <p>Annoncez-nous vos anniversaires.</p>	<p><b>9) Verschiedenes</b></p> <p><b>a.</b> Der Präsident gratuliert Chören zu ihren Jubiläen :          20 Jahre : Chœur de Jade          60 Jahre : Mon Pays          75 Jahre : Tsêdziniolè          75 Jahre : Lè Riondenè</p> <p>Alle werden aufgefordert, Jubiläen dem Vorstand zu melden.</p>
<p><b>b.</b> Il rappelle les inscriptions à envoyer à Thierry Dagon pour la Fête des <a href="#">Musiques Populaires à Moudon</a> qui aura lieu les 8 et 9 juin 2013</p>	<p><b>b.</b> Einschreibung bei Thierry Dagon für das Fest <a href="#">Musiques Populaires à Moudon</a> , vom 8. bis 9. Juni 2013</p>
<p><b>c.</b> Christian Clément, Président de la FFC, fait un petit historique de la SCCF (Société Cantonale des Chanteurs Fribourgeois) qui, en 2005, est devenue la FFC (Fédération des Chorales Fribourgeoises). Il fallait mettre toutes les Céciliennes, Cäcilienverband, Sängerbund ensemble... Mais que faire des autres chœurs qui n'étaient pas des chœurs d'église mais qui chantaient plutôt des chants populaires, folkloriques, profanes ? Et c'est ainsi que l'ACO (Association des Chœurs Ouverts) a réuni 15 chœurs (Chanson de Fribourg, la Chanson des 4 Saisons, Ensemble vocal Mod'Erato, etc...) pour arriver <b>à ce jour</b> à 45 chœurs. Il reste encore bien de la place pour en accueillir d'autres.</p>	<p><b>c.</b> Christian Clément, Präsident der FCV, macht einen geschichtlichen Abriss über die ehemalige SCCF (Société Cantonale des Chanteurs Fribourgeois), die im 2005 zur Freiburger Chorvereinigung wurde. Alle Verbände wurden zusammengefasst (Céciliennes, Cäcilienverband, Sängerbund). Aber was sollten mit Chören geschehen, welche nicht-liturgische Musik pflegten? So entstand die VUC (Vereinigung unabhängiger Chöre), welche 15 Chöre verband. Heute zählt die VUC 45 Chöre.</p>

Fin de l'assemblée/Ende der Versammlung: 10.45

Apero (offeriert von der Gemeinde Romont)- Konzert von La Rose des Vents

Freiburg, den 20.01.13

Monique Chavaillaz  
 Sekretärin



Association Chœurs Ouverts  
Vereinigung Unabhängiger Chöre

Membre de la Fédération Fribourgeoise des Chorales  
Mitglied der Freiburger Chorvereinigung

		Comptes 2010/2011	Budget 2011/2012	Comptes 2011/2012	Budget 2012/2013		Bilan 31.08.2012		
3000	Cotisations statutaires des membres	15'132.00	15'400	15'245.35	17'000	1051	Impôt anticipé	0.10	0.10
3100	Subventions	1'590.00	1'500	1'850.00	1'500	1060	Prêt	-	-
3700	Revenu des capitaux	45.86	40	98.10	100	1010	Postfinance	1'959.25	1'000.10
	<b>REVENU</b>	<b>16'767.86</b>	<b>16'940</b>	<b>17'193.45</b>	<b>18'600</b>	1015	Postfinance E-Depo	8'819.50	5'725.25
						1020	BCF	128.71	127.86
						1090	Actifs transitoires	-	-
6000	Cotisations FFC, SUISA, USC	-11'530.00	-11'600	-11'616.75	-12'600				
6100	Assemblée générale	-612.00	-900	-481.25	-600		<b>ACTIFS</b>	<b>10'907.56</b>	<b>6'853.31</b>
6210	Frais du comité	-298.10	-600	-	-300				
6220	Frais de CoMu	-56.30	-300	-	-300	2090	Passifs transitoires	543.40	-
6310	Frais Webmaster/Internet	-	-200	-	-	2200	Capital	6'853.31	10'998.10
6320	Matériel de bureau	-337.00	-200	-69.50	-200				
6330	Téléphone, téléfax, Internet	-150.00	-150	-150.00	-150		<b>Résultat</b>	<b>3'510.85</b>	<b>-4'144.79</b>
6400	Frais de port	-42.50	-150	-142.50	-150		Capitaux propres	10'364.16	6'853.31
6500	Frais de comptes	-14.85	-50	-16.45	-50				
	<b>Administration</b>	<b>-13'040.75</b>	<b>-14'150</b>	<b>-12'476.45</b>	<b>-14'350</b>		<b>PASSIFS</b>	<b>10'907.56</b>	<b>6'853.31</b>
6600	Concours Choral	-7'871.90	-1'000	-	-1'000				
6610	SingFri	-	-	-706.15	-1'500				
6720	Cours de chant	-	-	-	-				
6740	Atelier de formation	-	-500	-500.00	-500				
	<b>Prestations</b>	<b>-7'871.90</b>	<b>-1'500</b>	<b>-1'206.15</b>	<b>-3'000</b>				
	<b>CHARGES</b>	<b>-20'912.65</b>	<b>-15'650</b>	<b>-13'682.60</b>	<b>-17'350</b>				
	<b>Résultat</b>	<b>-4'144.79</b>	<b>1'290</b>	<b>3'510.85</b>	<b>1'250</b>				